

# INTXAURRONDO

MARTES, 16 DE FEBRERO DE 1999

Suplemento de EL DIARIO VASCO



Los soportales de la calle Baratzategi acogen a multitud de comercios de todo tipo

## Un comercio joven y herido

Ferreterías, zapaterías, mercerías, librerías... todo tipo de comercio se da cita en las calles de este barrio donostiarra. En total son alrededor de 200 establecimientos los que abastecen a los 17.000 vecinos de

Intxaurrondo. Este comercio se caracteriza por su juventud, calidad y especialización según la Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Intxaurrondo. Pero sobre todo por tener que convivir día a día con un gran

superficie a un paso del barrio. Los comerciantes señalan que desde la apertura de Garbera los vecinos han cambiado los hábitos de compra y sus facturaciones han descendido hasta peligrar su supervivencia.



### LA BOUTIQUE DEL HOGAR

ESTAMOS EN REBAJAS CON PRECIOS MUY INTERESANTES

Todo para la decoración de su hogar: edredones, cortinas, alfombras, persianas venecianas, stores y rieles.

LE GARANTIZAMOS SOLUCIONES A SU ALCANCE. PROFESIONALES A SU SERVICIO, CONFIE EN NOSOTROS. SOMOS ESPECIALISTAS EN CONFECCION E INSTALACION

Estamos en: Baso Txiki, 30 - INTXAURRONDO

TELEFONO: 943 28 96 77

VIVIR EL BARRIO

**Ipar Haizea inaugura local, junto a su antigua sede**

□ La Asociación de Vecinos de Intxaurren Norte, Ipar Haizea, inaugurará formalmente el próximo mes de marzo, en el transcurso de la Semana del Viajero (8 a 12 de marzo), su nuevo local en el paseo de Zarategi, justo al lado de su anterior local que sigue manteniéndose. El nuevo local, de 60 m<sup>2</sup> de superficie, ha sido cedido por el Ayuntamiento a Ipar Haizea, quien a su vez lo pone a disposición de los diferentes colectivos de Intxaurren que lo necesiten para cualquier actividad. En palabras de los responsables de Ipar Haizea, «este local será destinado a cursillos, exposiciones, conferencias... y también para reuniones de vecinos y distintos colectivos que lo soliciten en el teléfono 943 284 819».

**La Semana de Montaña de Intxaurren no se celebra**

□ La tradicional en los últimos años Semana de Montaña de Intxaurren, que durante 1999 debía celebrar su décima edición, no podrá ser una realidad, dado que el Intxaurren Mendi Taldea, entidad que se ocupaba de su organización, está en proceso de disolución. La ausencia de nuevas personas que se integrasen en esta entidad, ha llevado a sus responsables a estudiar su disolución por falta de expectativas de futuro.

**Campaña de promoción de las asociaciones de vecinos**

□ Las asociaciones de vecinos de Intxaurren Sur, Intxaurren, Intxaurren Norte, Ipar Haizea, y la nueva de Intxaurren Zaharra, Izbe, organizarán próximamente, junto a la Facultad de Psicología y Ciencias Sociales de la UPV, una campaña de promoción de las asociaciones de vecinos dentro del barrio. El objetivo que se persigue es el de «llegar más al ciudadano y que éste se vea atraído hacia alguna de las asociaciones». En Intxaurren hay mucha gente (17.000 habitantes) que tiene mucho que decir y nos gustaría que se integrasen en nuestras asociaciones», afirman los impulsores de esta campaña.

# Cita en el frontón

El 21 de marzo comenzará el torneo de pelota VIII Memorial Iñaki Aldabalde

La octava edición del torneo de pelota Memorial Iñaki Aldabalde comenzará el domingo 21 de marzo, en la que participarán ocho parejas por cada categoría. Este torneo está organizado por Intxaurren Pilota Elkartea.

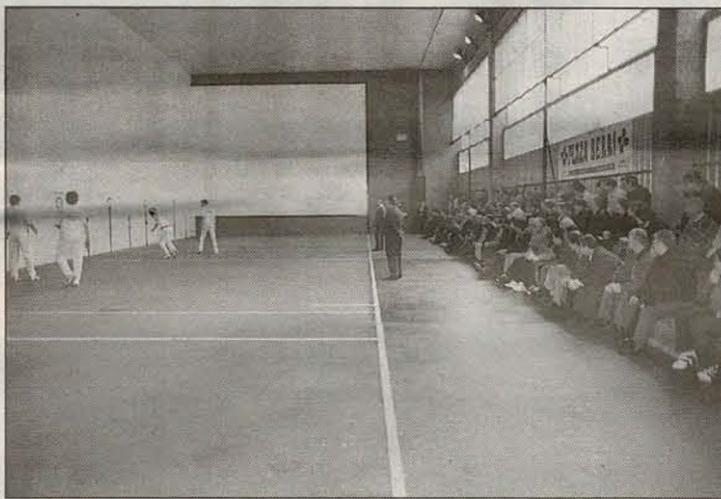
Hasta este año, el Torneo de Invierno de Pelota Memorial Iñaki Aldabalde comenzaba a disputarse a mediados de enero. Pero esta temporada este torneo se ha tenido que reestructurar, no sólo retrasar la fecha de inicio hasta marzo sino que además ya no será abierto como en ediciones pasadas. Estos cambios se deben a que el Provincial de Pelota, organizado por la Federación Guipuzcoana, se ha alargado y no ha finalizado en diciembre como era habitual, y por otra parte, el torneo organizado por el IPE debe concluir en mayo. Este problema de fechas es lo que ha motivado que el torneo intxaurrendotarra sea cerrado, es decir que las parejas que disputarán las txapelas son seleccionadas e invitadas por el IPE, lo que promete emoción y calidad desde el inicio del campeonato.

Participarán ocho parejas por cada una de las tres categorías, cadetes, juveniles y senior. Se jugarán en dos grupos de cuatro una liguilla, y los dos primeros de cada grupo pasarán a semifinales. Las finales de esta edición se disputarán el 2 de mayo. El nombre de los pelotaris que se darán cita en este campeonato está todavía sin confirmar, según señala Juan Sánchez, presidente de Intxaurren Pilota Elkartea.

Los partidos se celebrarán los sábados a la tarde, a partir de las 17.00 horas; y los domingos a la mañana, 11.00 horas. Cada día se



Los finalistas de la última edición del Memorial Iñaki Aldabalde



El público llena las gradas del frontón de Intxaurren

jugarán tres partidos. El escenario de este torneo es el frontón Justo Elizaran, conocido como el frontón cubierto de Intxaurren.

Este torneo se financia con el dinero obtenido de rifas organizadas por el club pelotazale, la apor-

tación de los socios del IPE y sobre todo, del apoyo incondicional de los comercios del barrio. No obstante, esta agrupación cuenta con una subvención del Patronato Municipal de Deportes otorgada por las distintas actividades que organiza.

No obstante, la afición pelotazale no tendrá que esperar hasta el 21 de marzo para disfrutar de su deporte favorito en Intxaurren. Desde este mismo sábado, día 20, y hasta que comience el Memorial Aldabalde se van a disputar partidos donde se podrán ver a los pelotaris del barrio enfrentarse a jóvenes de Donostialdea y otras comarcas guipuzcoanas. La cita es el sábado a partir de las 17.00 horas.

**Escuela de pelota**

El IPE reúne bajo sus siglas a 22 pelotaris federados, ocho en herramienta y catorce de mano. Pero además cuenta con una escuela de pelota, que en la actualidad aglutina a 50 chavales cuyas edades están comprendidas entre los siete y los trece años. Este club además de organizar el Memorial Iñaki Aldabalde, también organiza el torneo individual de cuatro y medio, que se disputa en septiembre.

FONTANERIA - LINTERNERIA  
**«KOLDO»**  
 SANEAMIENTO E INSTALACIONES DE AGUA, GAS Y CALEFACCION  
 PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO  
 P.º Zubiaurre, 125 • Intxaurren • Tel. 943 320 370 • Móvil: 908 772 950  
 SAN SEBASTIAN

**Modas Izarra**  
 AMPLIO SURTIDO EN PRENDAS DE SEÑORA Y NIÑO  
 Le esperamos en:  
 Trasera C/ Castilla, 12 ☎ 943 32 26 29  
 INTXAURRONDO-SAN SEBASTIAN

**ADI akademia**  
 INFORMATICA - INTERNET  
 MECANOGRAFIA  
 INGLES  
 P.º Baratzategi, 24  
 Teléfono: 943 281 213

**Peluquería TAGORE**  
 "Análisis dermocapilares"  
 "Manicura y pedicura"  
 C/ Baso Txiki, 23 - bajo Tel. 943 289 133  
 Intxaurren (Donosti)

**ELECTRICIDAD ILUMINACION**  
**Benito Delgado Bujedo**  
 • Reparaciones eléctricas en general.  
 • Presupuesto sin compromiso.  
 • Exposición de lámparas y material eléctrico.  
 Paseo Baratzategi, 50 - bajo • Teléfono: 943 321 541 • Fax: 943 321 541  
 INTXAURRONDO SUR

**Electricidad Sánchez**  
 ► ACUMULADORES  
 ► AUTOMATISMOS  
 ► INSTALACIONES GENERALES  
 Taller: Camino Lizardi, 7  
 Teléfono: 943 28 91 44 - INTXAURRONDO

**MARIA AUXILIADORA IKASTETXEA**  
 B Eredua - Modelo B  
 Haur, Lehen eta Bigarren Hezkuntza  
 Infantil - Primaria - ESO  
 Lizardi Bidea 12 (INTXAURRONDO)  
 Tel. 943 287 572 Fax: 943 271 433

**ILUMINACION INSTALACIONES**  
 LAMPARAS DE COCINA Y BAÑO  
 HALOGENAS Y FLUORESCENTES  
 LAMPARAS INFANTILES  
 REGALOS  
 PEQUEÑO ELECTRODOMESTICO  
 RELOJES DE COCINA  
 MATERIAL ELECTRICO  
 INSTALACIONES ELECTRICAS  
 REFORMAS EN GENERAL  
 BASO TXIKI Nº 1  
 Teléfono 943 286 791  
 20015 SAN SEBASTIAN

**LOGOPEDIA Y APOYO ESCOLAR**  
**ISABEL QUEREJETA**  
 Lda. en Psicología y Logopeda  
 ► RETRASOS DE LENGUAJE  
 ► PROBLEMAS DE ARTICULACION  
 ► PROBLEMAS DE LECTO-ESCRITURA  
 ► TARTAMUDEZ  
 ► AFASIAS  
 ► TRASTORNOS DE LA VOZ  
 ► DEGLUCION ATIPICA (Ortodoncia)  
 ► DIFICULTADES ESCOLARES  
 C/ Telesforo Aranzadi, n.º 34 - 3.º D  
 Tel. 943 284 682

VIVIR EL BARRIO

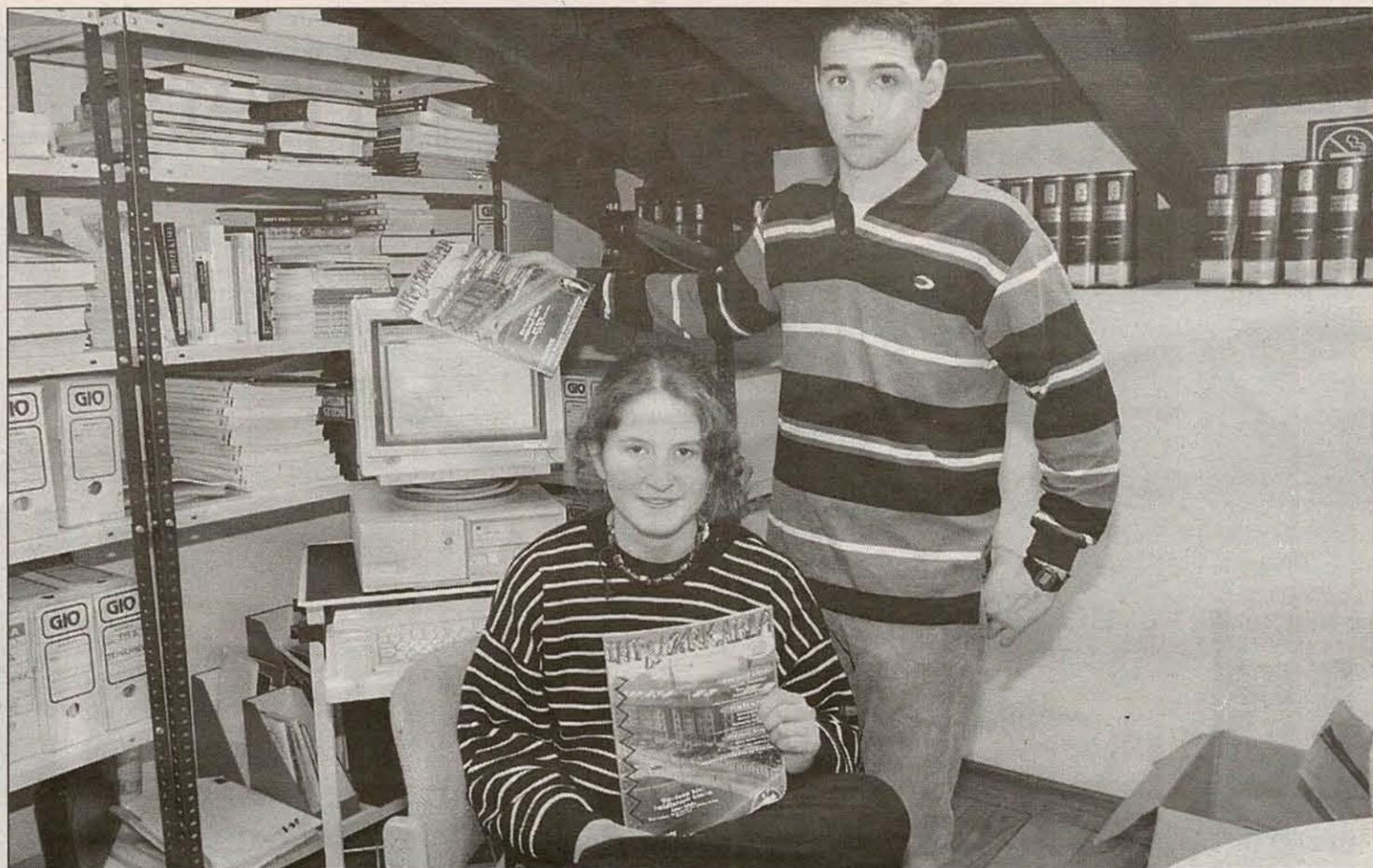
Larrotxene amplia su oferta cultural en Txara II

El Ayuntamiento donostiarra ha realizado un proyecto para acondicionar distintas dependencias del edificio Txara II con el objetivo de ampliar la oferta cultural de Larrotxene a los vecinos que habitan en la zona nueva de Intxaurrondo, teniendo en cuenta que esta kulturetxea se ha quedado pequeña para dar servicio a una población de 17.000 vecinos. Este proyecto ha sido entregado a la Diputación Foral de Gipuzkoa para su aprobación, ya que esta institución es quien está construyendo esta residencia. El Ayuntamiento de San Sebastián cuenta con una partida de 50 millones de pesetas para habilitar estas dependencias. Esta ampliación de Larrotxene podría contar con una biblioteca, sala de actos y varias aulas para la realización de talleres.

Txara se inaugurará en abril

Txara II entrará en funcionamiento en abril, y cuenta con 171 plazas, de las cuales 75 funcionarán en el régimen habitual de residencia para personas mayores dependientes. Asimismo se acondicionarán un total de 51 apartamentos que serán ocupados por tres tipos de ciudadanos: matrimonios en los que uno de los cónyuges padece alzheimer u otro tipo de demencia senil; madres o padres que viven solos con un hijo que sufre algún tipo de deficiencia psíquica; y por último, minusválidos físicos que mantienen cierta autonomía de movimientos. Además Txara II acogerá un centro de día, con capacidad para 25 personas.

**BAR**  
**CENTRO EXTREMEÑO**  
 Jamón y embutidos ibéricos  
 Especialidad en callos y morros  
 Pº Zarategi, 84 - Tel. 943 273 967



Los impulsores de la nueva revista en la Casa de Cultura Larrotxene./LUSA

# El espejo de la juventud

La revista Intxaurkaria nació en enero con vistas a tratar temas que afectan a los jóvenes

Impulsada por un entusiasta grupo de jóvenes de Intxaurrondo Zaharra, el pasado mes de enero nació la revista Intxaurkaria. Con una periodicidad bimensual, esta revista aspira a convertirse en «el espejo de la realidad en que vive la juventud de todo el barrio», según señalan sus creadores.

La idea de crear esta revista nació hace ya bastante tiempo, aunque como reconocen quienes la han hecho posible, sonaba a utópico. «Hace más de un año que barajábamos la idea de crear Intxaurkaria entre la cuadrilla de jóvenes que solemos andar por Intxaurrondo Viejo. Al principio resultaba una utopía —¿cómo vamos a tener nosotros la capacidad de hacer algo así?— aunque al final es una realidad», señala Sara Maja-

rena, una dieciochoañera que, junto a Jon Troitiño y Ekaitz Agirre, es quien se ocupa de la confección de esta revista.

«Veíamos que Intxaurrondo iba creciendo para arriba, que había un montón de grupos de jóvenes que no tenían a qué agarrarse y se iban del barrio, a la Parte Vieja de San Sebastián o a otros lugares. Para dar la vuelta a esta situación nace la revista como un instrumento para que todos los jóvenes

podamos estar juntos, hablar, discutir, sacar iniciativas cara al futuro y que cualquier tema que se trate implique a los jóvenes», afirma Jon Troitiño.

**Evolución de los contenidos**

En el primer número de la revista, que es íntegramente en euskera, ya se distribuían las páginas en función de diferentes apartados, cartas, reportaje, entrevista... En los números siguientes, el próximo saldrá en marzo, se baraja la inclusión de nuevas secciones y tampoco se descarta que Intxaurkaria pueda ser bilingüe. «El contenido de la revista irá evolucionando en función de las demandas que presenten los jóvenes del barrio. Nuestro objetivo es llegar a todos los jóvenes del barrio. Queremos que Intxaurkaria sea el es-

pejo de la realidad de la juventud del barrio. El primer objetivo es que llegue a los jóvenes, tocando siempre temas que afecten a los jóvenes», explican desde Intxaurkaria, «revista que está abierta a la participación de todos los jóvenes de Intxaurrondo».

En un principio la revista se vende por 200 pesetas y también se pueden hacer suscripciones anuales, aunque estos jóvenes, junto a otros del barrio, barajan la posibilidad de constituirse en asociación cultural. «Estamos barajando esa posibilidad para así solicitar al Patronato de Cultural algún tipo de subvención. La revista la diseñamos las tres personas, pero en su elaboración toman parte distintos grupos de jóvenes del barrio», afirman desde Intxaurkaria.

**STELLA MARIS**  
**HAUR - HEZKUNTZA. EDUCACION INFANTIL**  
 3 a 6 años - Matrícula abierta  
 • COMEDOR • EUSKERA NIVEL B  
 Pº Zubiaurre, 27      Teléfono: 943 278 374

**INFORMATICA**  
 Y COMUNICACIONES  
**SARELAN**  
 Ordenadores, Periféricos  
 Mantenimiento e  
 instalación de redes  
 Plaza Artikutza, 7 bajo • Tel. 943 321 679

**CLINICA DENTAL**  
 Dña. M.ª JOSE VILA FONTAN  
**MEDICO ODONTOLOGO (Grupo Yeyette)**  
 Pº Mons, 111-1.º Izda. - INTXAURRONDO - Tel. 943 292 986

REPARACION DE CALZADO  
  
**MIKEL ETXEBERRIA**  
**REPARACION RAPIDA**  
 Baratzategi, 7 - bajo  
 Tel. 943 28 32 27  
 INTXAURRONDO

**SUPERMERCADO HEGOALDE**  
 ALIMENTACION • FRUTERIA • CONGELADOS  
**CARNICERIA - CHARCUTERIA**  
 Especialidad en Carnes del País y elaborados  
 Calidad y Surtido. Disfrute de nuestras ofertas  
  
**OGI BERRI**  
 PAN RECIENTE HORNEADO  
 Pº Baratzategi, 28 - INTXAURRONDO - Tel. 943 321 377

# Antes y después de Garbera

Los comerciantes afirman haber sufrido importantes pérdidas en los últimos 18 meses, tras la apertura de una gran superficie próxima al barrio

Intxaurrendokoak cuenta con 200 comercios y bares que dan servicio a una población cercana a 17.000 vecinos. Cristalerías, floristerías, boutiques o supermercados se dan cita en las calles de este joven barrio. Es el sector de la alimentación el más representativo, ya que hay 49 tiendas de comestibles.

El número de establecimientos hosteleros también es importante, concretamente hay 41 negocios relacionados con esta actividad; asimismo destaca el número de peluquerías, 15. La mayor parte de estos negocios son de reciente implantación. Para Eduardo Pérez, presidente de la Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Intxaurrendokoak, el comercio de este barrio se caracteriza por su juventud, calidad y especialización. «Muchas tiendas del barrio no tienen nada que envidiar en cuanto a género a las establecidas en el Centro o en Gros», afirma.

Sin embargo, esta agrupación se lamenta que el vecino de Intxaurrendokoak no compre asiduamente en el barrio. «Al ser un barrio joven, cuyos vecinos proceden de otras zonas de la ciudad, llegan a Intxaurrendokoak con unos hábitos de compra ya establecidos. Es nuestra labor convencerle que junto a su casa hay comercios de calidad, y que no tiene que bajar hasta el Centro para comprar. Es cuestión de tiempo», explica Fernando Santa Eulalia, que abrió una peluquería hace cuatro años en Intxaurrendokoak.

Pero además de este condicionante, el pequeño comerciante de Intxaurrendokoak convive con un particular vecino, el centro comercial Garbera. Un estudio reciente señala que el 46,6% de los donostiarres prefieren realizar sus compras en el pequeño comercio por la proximidad a su domicilio. Pero este dato no coincide con la realidad que



Alrededor de la plaza Sagastieder, en Intxaurrendokoak sur, se congrega gran número de comercios y cafeterías

dicen vivir los comercios de este barrio que están a un paso de esta gran superficie. Los vecinos de Intxaurrendokoak realizan la mayor parte de sus compras en Garbera. Pilar Taboada tiene desde hace 17 años una tienda de alimentación en Bustintxulo, en frente del centro comercial, y afirma que los hábitos de compra de los vecinos han variado sustancialmente. «Son muy pocos los que realizan toda la compra en los establecimientos del barrio, sólo compran el pan, la leche... esos productos de consumo diario y perecedero. Incluso vecinos van paseando a Garbera y vienen cargados con bolsas todos los días».

Desde la inauguración de esta gran superficie, en agosto de 1997,

los comerciantes del barrio señalan que se puede hablar de un antes y un después. Espe, que tiene una mercería desde hace ocho años, comenta que la caja registradora de su negocio se ha visto sensiblemente afectada desde el día que se abrió Garbera. «Este último año hemos facturado dos millones de pesetas menos que en ejercicios anteriores. Y eso que por aquel entonces el barrio estaba sin acabar, no vivían tantos vecinos como ahora». Esta afirmación es ratificada por María Luisa, quien señala que en los meses posteriores a la inauguración de este hiper, su negocio registró un descenso de hasta un 50% de ventas. Unas pérdidas que algunos negocios del barrio no han po-

didado soportar y varios comercios se han visto obligados a cerrar sus puertas. No obstante, esta comerciante dice que últimamente se está recuperando venta.

### La asociación como respuesta

Ante esta situación nació Intxaurrendokoak -Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Intxaurrendokoak- hace precisamente un año, el 4 de marzo de 1998. Esta agrupación cuenta con 63 socios actualmente, y su propósito es impulsar y revitalizar el comercio del barrio a través de actividades colectivas. Con este objetivo, durante estos últimos meses, esta asociación ha organizado diferentes cursos de formación «para que nuestros co-

merciarios estén al día de las técnicas de venta, gestión y atención al público con el fin de mejorar nuestro servicio», comenta Eduardo Pérez. Asimismo este año se han previsto otros cursos sobre escar-

ratismo y el euro. Pero además de la formación Intxaurrendokoak ha organizado otras actividades para el público como el patrocinio del Concurso Queso en la Semana Gastronómica o el sorteo de vales canjeables en los establecimientos asociados. «Con esta última iniciativa pretendemos incentivar el consumo en el barrio, buscar la fidelidad del cliente y darnos a conocer», señalan.

Intxaurrendokoak es consciente de que el comerciante del barrio

**“SAN LUIS - LA SALLE” IKASTETXEA**  
20016 DONOSTIA (Bidebieta) • Tel.: 943 39 67 09 • e-mail: sanluis@ctv.es

**HAUR HEZKUNTZA:**  
2 urteko garaia: Sarrera: Haurrak bi urte betetzen duen heinean.  
Kostoa: Hezkuntza: 3.500 pztza./hil (10 hilab.)  
Haurtzaindegia, Garraioa eta jangela dohain.

Haurtandegi: Goizeko 7,30atik aurrera.  
Lokalak: Berriak, ludikoki egokituak.  
Eredua: "D": Euskaraz

3, 4, 5 urteko garaia: Sarrera: Irailan.  
Eredua: Eleaniztasuna: Euskaraz  
Ingelesa: 4 urtetik gora.

Lokalizazioa: Berria eta ludikoki egokituak.  
"Ulises": "Garapen neurologi goiztiarren programa".

**LEHEN HEZKUNTZA:**  
Hizkuntz eredua: "D" eredua ezartzen doa.  
Helburua (12 urte): Euskaraz eta erdara menperatuta.  
Oinarriko ingelesa.

**D.B.H. (Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza):**  
Hizkuntz eredua: DBH 1, 2, 3: "B" eredua (elebidun).  
DBH 4: "B" eta "A".

**BATXILERGOAK ETA HEZKUNTZ ZIKLOAK (jarraipena...):**  
LA SALLE Ikastetxean: ANDOAIN DONOSTIA IRUN  
La Salle - Berrozpe  
La Salle Loiolan  
Irungo La Salle

**ZERBITZUAK:**  
• Garraioa (Intxaurrendokoak zuzeneko garraioa)  
• Jangela: 2 eta 3 urtekoentzat berezia.  
• Osagarria: ikasleentzat, gurasoentzat eta ikasleohientzat.

**GARRANTZIKOIA:**  
Lehentasuneko maila sarrera: • 2 urte (1999an)  
• DBH 1. (lehen hezkuntza ondoren)

**EDUCACION INFANTIL:**  
Aula de 2 años: Entrada: Conforme cumplen dos años.  
Costo: Enseñanza 3.500 ptas/mes (10 meses)  
Guardería, Comedor y Transporte gratis

Guardería: Desde las 7,30 de la mañana.  
Locales: Nuevos, con distribución lúdica.  
Modelo: "D": euskaraz

Aulas de 3, 4, 5 años: Entrada: En Septiembre  
Modelo: Plurilingüe: "D" (euskaraz)  
Inglés a partir de los 4 años

Locales: Nuevos, con distribución lúdica.  
"Ulises": Programa de desarrollo neurológico temprano de los Centros La Salle.

**EDUCACION PRIMARIA:**  
Modelo lingüístico: Se va implantando progresivamente el modelo "D"  
Objetivos a los 12 años: dominio del euskara y castellano.  
Inglés básico.

**E.S.O. (Educación Secundaria Obligatoria):**  
Modelo: 1º, 2º y 3º ESO: "B" (bilingüe)  
4º ESO: "B" y "A".

**BACHILLERATOS Y CICLOS FORMATIVOS (continuidad):**  
"Centros LA SALLE" ANDOAIN DONOSTIA IRUN  
La Salle - Berrozpe  
La Salle Loiola  
Irungo La Salle

**SERVICIOS:**  
• Transporte: A todos los barrios de la influencia del Centro.  
Acceso directo desde (a) Intxaurrendokoak.  
Especial para los de 2 y 3 años.  
• Comedor: Alumnos/as...  
• Actividades complementarias: Exalumnos/as...  
Padres y Madres...

**IMPORTANTE:**  
Niveles básicos de ingreso en el Centro • 2 años  
• 1º de E.S.O.

**INFORMACION:** En la Secretaría del Centro: TELEFONO: 943 39 67 09 • Entrevista personal del Director con los interesados por el Centro.

**Gonzalo Chausson Tolosa** • Librería • Papelería  
• Prensa • Servicio Fax  
**María Dolores Chausson Tolosa** • Fotocopiadora

**ENTREGA A DOMICILIO**

Sagastieder, 14 • Intxaurrendokoak AUZOIA • Tfno y Fax: 27 79 02 • 20015 DONOSTIA

**CRISTALERIA IN TXAURRONDO**

**CRISTALERIA EN GENERAL**

Más de 80 vidrieras y vidrios fusión en EXPOSICION

Paseo Galicia, 19  
Plaza Artikutza, 6  
Tel.: 943 321 777  
Fax: 943 322 838  
Intxaurrendokoak  
20015 San Sebastián

LOS VECINOS Y COMERCIANTES OPINAN



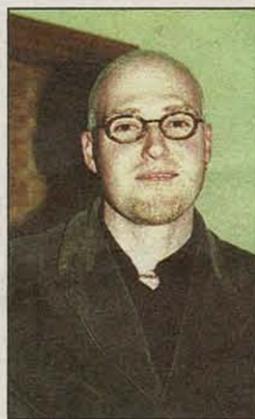
Intxaurrenondo cuenta con doscientos comercios en la actualidad

«El comercio de Intxaurrenondo se caracteriza por su juventud, calidad y especialización», según Intxaurrenondokoak



**Maite Loza**  
Carnicera

Llevo 16 años en Intxaurrenondo y creo que hay un antes y un después de Garbera, y eso que antes vivía mucha menos gente en el barrio. No obstante, estoy contenta y creo que la clientela agradece las distintas iniciativas que organiza la Asociación de Comerciantes, como los sorteos.



**Fernando Santa Eulalia**  
Peluquero

El comercio de Intxaurrenondo es un comercio joven al igual que su público, quien tiene unos hábitos de compra ya establecidos. La función del comerciante es mentalizar a los vecinos para que se acostumbren a comprar en el barrio, ya que hay tiendas de todo tipo y además de calidad.



**Maryan Beloki**  
Comerciante

El comercio del barrio debe asociarse para poder dar un mejor servicio y atención al cliente, que son las bazas de pequeño comercio. La apertura de un centro comercial próximo a Intxaurrenondo ha afectado muy negativamente al comercio del barrio, esto se ha reflejado en un descenso de ventas.



**Eduardo Pérez**  
Pte. Asoc. de Comerciantes

Estamos condenados a convivir y entendernos con las grandes superficies. Pero estoy convencido que el futuro del pequeño comercio pasa por el asociacionismo, incluso las administraciones fomentan la creación de asociaciones para tener un interlocutor fiable ante las actuaciones que afectan al comercio.



**Ana Rosa Munilla**  
Vecina del Paseo Zarategi

Normalmente hago la compra en grandes superficies, y desde que se abrió Garbera siempre allí, sobre todo por comodidad para aparcar y porque hay de todo en un mismo espacio. A penas compró algo en el barrio, como mucho el pan, aunque hay comercio de todo tipo en Intxaurrenondo por lo que me he fijado.



**Maialen Alonso**  
Vecina de Buztintxulo

Mi madre hace la compra en comercios de alimentación de Intxaurrenondo, aunque de vez en cuando, una vez al mes, vamos a Garbera a hacer la compra de productos no perecederos. Pero a la hora de comprar moda siempre voy al Centro, aquí hay muy pocas tiendas y no me gusta el tipo de ropa que venden.



**Fernando Carro**  
Vecino del Paseo Zarategi

Garbera ha afectado negativamente en el comercio de Intxaurrenondo y alrededores, sé de varios negocios que a raíz de abrir este centro han cerrado. Los precios de Garbera no son excesivamente baratos, yo prefiero pagar un poco más y ser atendido mejor, además el pequeño comercio tiene mejor género.



**Nieves Yllera**  
Vecina del Paseo Zarategi

La fruta y la carne me gusta comprarla en el barrio, pero los productos de limpieza y droguería en Garbera por comodidad. En mi opinión, el comercio de Intxaurrenondo es de calidad y tiene buen precio, yo no bajo al Centro a comprar nada, salvo ropa ya que hay más tiendas y me gusta mirar antes de decidirme.

puede competir con las grandes superficies en ciertos aspectos pero sí desarrollar las bazas del pequeño comercio, un mejor servicio, atención personalizada, etc. Por otra parte, esta asociación pide al vecindario que no se acuerde únicamente de los comercios a la hora de recaudar dinero para organizar las fiestas o los carnavales. «Un barrio sin comercio, es un barrio sin vida», comentan.

mente en el paseo Zarategi, Mons y aledaños. No obstante desde Intxaurrenondokoak muestran su preocupación por el escaso desarrollo comercial de Mons, en la actualidad sólo existen seis comercios abiertos al público. El resto de locales se han adjudicado a instituciones y asociaciones y por el momento siguen cerrados, una situación que lamenta esta Asociación ya que perjudica a los comercios allí establecidos, «además este paseo estaba concebido como uno de los ejes comerciales principales del barrio».

Por otra parte, la Delegación de Vivienda ha asignado un local de 64 m<sup>2</sup> a Intxaurrenondokoak en el paseo de Mons, número 97, para que instale allí su sede social.

**Problemática en Mons**

En Intxaurrenondo sur los dos ejes comerciales principales son Baratzategi y la plaza Sagastieder, con sus calles intermedias. Mientras que en la zona Norte los comercios y bares se concentran principal-

**JOSEAN**

TRABAJOS DE FONTANERIA  
GAS, CALEFACCION Y AFINES

Gaztelu, 14-bajo - Tel. y Fax: 943 276 074 - Movil: 608 676 308

**Servicio y Eficacia para su empresa**

**SYEF CONSULTING, S.L.L.**

Asesoría de Empresas

- Contabilidad
- Fiscal
- Laboral
- Tramitaciones

C/ Baratzategui, 8 Acc. 20015 San Sebastián  
Tel. 943 293 429 / Fax 943 322 449

*Herri Ametsa ikastola*



Mendiola 943 393 520



Giza baloretan oinarritutako hezkuntza, anitza, irekia eta aurrekola.



Educación integral pluralista, basada en los valores humanos.

"FVFC" Kalitate Osoa programako partaide dena.



Educación euskaldun de calidad. Participamos en el programa FVFC de Calidad Total.

Ingelesa 4 urtetik aurrera, "Europear Zigilua 1998" z saritutako programa.



Inglés a partir de los 4 años: Programa premiado con el "Sello Europeo 1998".

Garraioak, Jangela. 07:30etatik aurrera haurtzaindegi zerbitzua.



Transporte, comedor. Guardería a partir de las 7:30 de la mañana.



Gimnasioa, Psikomotritate gela, Informatika, Laborategia, Teknologia tailerra, Ikastolaz kanpoko jarduerak: Ingelesa, Solfeoa, Instrumentuak, Eskola Kirola, Dantza

**2-18 urte bitarteko hezkuntza bermatua. Educación garantizada de 2 a 18 años.**

Irakaskuntza dohain 2 urteko haurrek Aula de 2 años Enseñanza gratuita

Gros, Uliá, Ategorrieta, Alto Miracruz, Intxaurrenondo, Intxaurrenondo Sur, Herrera, Altza, Larratxo, Trintxerpe, Pasai San Pedro, Bidebieta...

AGENDA

Charlas

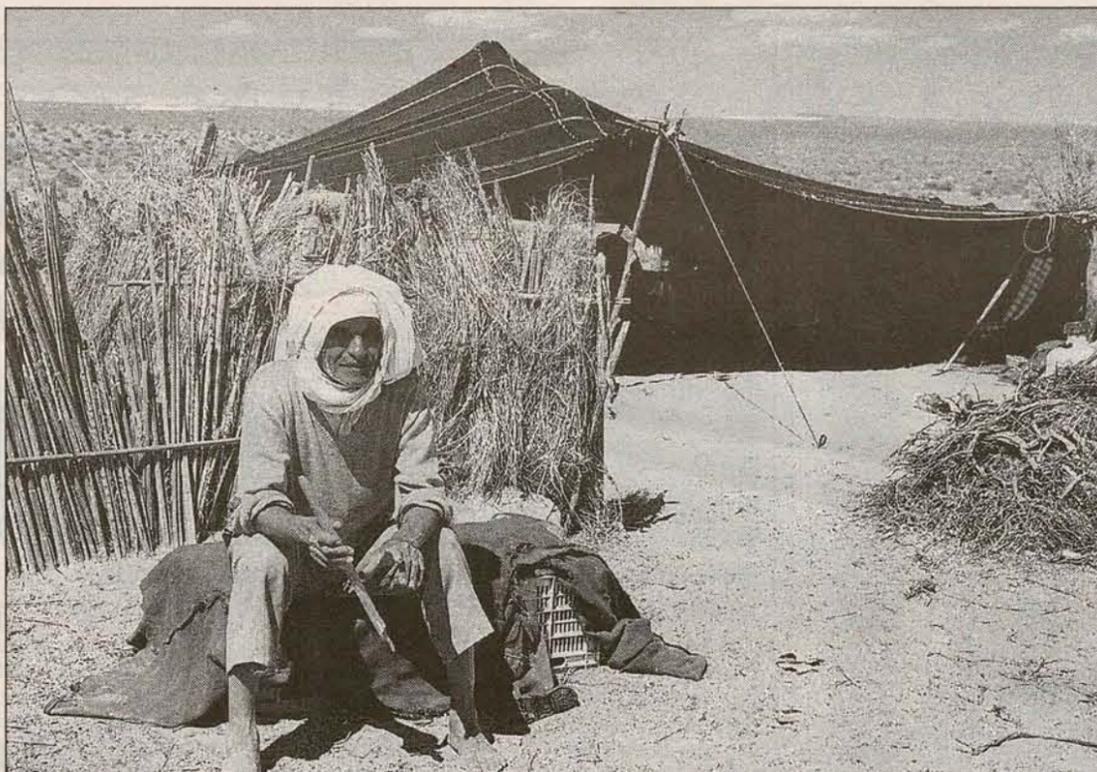
La **Asociación de Mujeres Lagunak** ha organizado dos cursos-charlas en colaboración con Eroski. El miércoles 17 de marzo se celebrará la charla sobre **nutrición** titulada *La alimentación como condición de salud*; mientras que el día 24 de ese mismo mes tendrá lugar un minicursillo de **jardinería** *El cuidado de las plantas de interior y exterior*. Estas dos charlas se desarrollarán de 16.00 a 18.00 horas en el local social de Lagunak, calle Gaztelu, 19 bajo. La entrada es libre.

Mañana se inicia un cursillo cuatrimestral de psicología compuesto por charlas orientadas a **mejorar la calidad de vida**, organizado por la **Asociación de Mujeres de Intxaurren Berri**. Se abordarán temas diversos como la anorexia, la bulimia, el estrés, la menopausia, la obesidad... Estas charlas serán ofrecidas por la psicóloga Pilar Sansuan todos los jueves de 15.30 a 17.30 horas en la sede social de esta agrupación, que está en Bustintxulo 15, bajo. La entrada es libre.

Los jueves, de 18.15 a 20.00 horas, se celebra un seminario de **Temas de Actualidad**, a cargo de Txus Bragado. Las interesadas en asistir a estas charlas sólo tienen que acercarse el jueves a la sede social de la Asociación de Mujeres de Intxaurren Berri.

Día de la Mujer Trabajadora

La Asociación Lagunak participa en la organización del programa conmemorativo al Día de la Mujer Trabajadora, que se iniciará con una cena el 5 de marzo en el hotel María Cristina. El domingo 7, a



Marruecos será uno de los países sobre los que se hablará en la V Semana del Viajero

las 18.00 horas, se representará la obra *Acto Imprevisto*, en el Victoria Eugenia. El precio de la entrada es de 200 pesetas. Las interesadas en asistir a la cena o al teatro deben apuntarse en la sede de Lagunak antes del día 26. El programa se completa con una exposición de trabajos realizados por las asociaciones de mujeres de la ciudad, en la plaza de Gipuzkoa el sábado 6; y una charla sobre malos tratos el día 8, a las 19.30 horas, en el Koldo Mitxelena.

Sesiones de análisis filmico

Hoy, a las 20.15 horas, se celebrará la primera sesión de análisis fil-

mixo en la Casa de Cultura Larrotxene, que consiste en la proyección de varios cortometrajes para analizarlos posteriormente con la ayuda de los profesores de la Escuela de San Antonio de los Baños. Esta experiencia se repetirán los días 18, 23 y 25 de este mes. La entrada es libre.

La hora del cuento

Todos los viernes, a las 18.00 horas, se celebra *La hora del cuento* dirigido a niños de cinco a nueve años. Esta actividad se desarrolla en euskera y tiene lugar en la biblioteca de Larrotxene.

El 9 de marzo, a las 18.00 horas

en Larrotxene, **Las ratonas de la biblioteca** ofrecerán un espectáculo para dar a conocer los nuevos libros infantiles.

Talleres infantiles

En el **Haurtxoko Bustintxiki** se celebrará este sábado un taller de **escayola** de 17.00 a 19.30 horas; mientras que el día 27 se procederá a pintar las escayolas. También está programado para el 13 de marzo un taller de **cocina**. Estas actividades están dirigidas a niños de 4 a 14 años, y se desarrollarán en el haurtxoko, que está en Bustintxulo, 49-53. Para más información llamar al 943 27 83 51.

Excursiones infantiles

Bustintxiki organiza una salida al Txiki Park para el sábado 6 de marzo. Los interesados pueden inscribirse en el haurtxoko, o llamar al 943 27 83 51.

V Semana del Viajero

Del 8 al 12 de marzo se celebrará la V Semana del Viajero. Estas jornadas serán inauguradas por Iñaki Edroso que mostrará instantáneas de su viaje por 'Micronesia'. El martes 9 será el turno de Joseba Bontigi que mostrará diapositivas de su viaje en moto a Marruecos. El título de la proyección del día 10 es *Oeste de Africa* que recoge el viaje realizado por Juanma Indo y tres amigos suyos en Land Rover cruzando Marruecos, Mauritania, Senegal, Mali, Burkina Faso y Costa de Marfil. Esta Semana será clausurada con el reportaje *Ecuador, de la mitad del mundo al centro del infierno*, de Carlos Ordoñez. Todas las proyecciones son a las 20.00 horas en el local de Ipar Haizea, plaza Bernart Etxepare.

Ciclo de Nutrición y Salud

La dietista Eurne Yarza ofrecerá la charla titulada *Dietas de adelgazamiento: verdades y mentiras*. La cita es el martes 16 de marzo en Larrotxene, a las 17.00 horas.

Encuentro de jóvenes

Todos los viernes, de 20.00 a 21.30 horas, se celebra un encuentro entre jóvenes en el Gaztegun Intxaumar. Los temas previstos para abordar en las próximas semanas son: la ocupación del ocio, Señas de identidad y grupo; y la libertad.

**BAR**  
**CENTRO EXTREMEÑO**  
Jamón y embutidos ibéricos  
Especialidad en callos y morros  
Pº Zarategi, 84 - Tel. 943 273 967

**J.C. SALVADOR**  
**TAPICERO**  
TRABAJOS NUEVOS Y REPARACION A PRESUPUESTO  
SE TAPIZAN PAREDES Y SUELOS  
Teléfono: 943 276 052  
Camino Lizardi, 5 INTXAURRONDO

*La Mercadería*  
DE INTXAURRONDO  
CONFECCION Y ARREGLOS  
RECOGIDA DE TINTORERIA  
ABIERTO AL MEDIODIA  
P.º Baratzategi, 22 - Tel. 943 275 060 - DONOSTIA

*Punto Zero*  
**peluqueros**  
Plz. Valencia, 8, Baratzategi (Intxaurren Sur)  
Tel.: 943 28 55 83

*3*  
**Peluquería Neapaindegia**  
Esteticienne  
Paseo de Mons, 40 - Intxaurren Sur  
20015 Donostia  
Teléfono: 943 291 715

**MOTOS MER**  
Kawasaki  
HONDA SUZUKI  
YAMAHA  
Pº de Argel, nº 3  
Intxaurren Sur  
Tel./Fax: 943 32 21 89  
20015 - Donostia

**kasi**  
INFORMATIKA ZENTROA  
Extremadura, 7 bajo  
Tel.: 943.326725  
**Academia Informática**  
**Windows 98**  
**Word, Excel, Access**  
Cursos personalizados  
Horarios Flexibles  
Sábados mañana y tarde  
**VENTA**  
Ordenadores  
Impresoras  
Accesorios  
Consumibles  
Juegos...  
Instalación en su domicilio

HERB DIETETICA  
**Santa Clara**  
MEDICO NATURISTA  
TAROT - MASAJE  
Gaztela, 10 - trasera • Tel. 943 288 027  
Intxaurren Sur

PESCADERIA  
**ADARRA**  
PESCADOS Y MARIPOSO  
Marisa  
GRAN SURTIDO DE PESCADOS  
Plaza Sagasti - Eder, 8  
Tfno.: 943 28 09 44 20015 SAN SEBASTIAN

RECICLADO ACEITE ARBITRAJE DE CONSUMO  
**MINOTO**  
HONDA-KAWASAKI-SUZUKI-YAMAHA  
SERVICIO INTEGRAL  
Gaztelu, 3 - Tel. & Fax : 943 293 746

**JOYERIA / RELOJERIA**  
**JADE**  
**TALLER PROPIO**  
C/ Sagastieder, 13  
INTXAURRONDO SUR  
(Plaza peatonal)  
Tel. 943 278 311

**Floristería**  
**Marimar**  
Diplomada en arte floral  
Pº Zarategi, 73-bajo dcha. Mercado de la Brecha  
20015 INTXAURRONDO 20003 DONOSTIA  
Teléfono: 943 277 030 Teléfono: 943 429 668

**SANTA CULALIA**  
PELLUQUERIA MIXTA  
Paseo Zarategi, 77 izda. Tel. 943 277 211  
INTXAURRONDO • DONOSTIA

**RISE**  
• LIBRERIA  
• GOLOSINAS  
• FOTOCOPIAS  
• FAX  
C/ BARATZATEGI, 30  
TEL. 943 29 25 57  
INTXAURRONDO  
DONOSTIA

**GURE DENDA**  
ANIMALES ALIMENTOS Y COMPLEMENTOS  
Baratzategi kalea, 36  
Tel. 943 28 70 00  
DONOSTIA

ESPECIALIDAD EN CARNES SELECTAS DEL PAIS Y EMBUTIDOS DE SALAMANCA  
**Sagastieder**  
CARNICERIA • CHARCUTERIA  
MARATEGIA • URDAITEGIA  
P.º Galicia, 26  
Intxaurren Sur  
Tel. 943 292 944

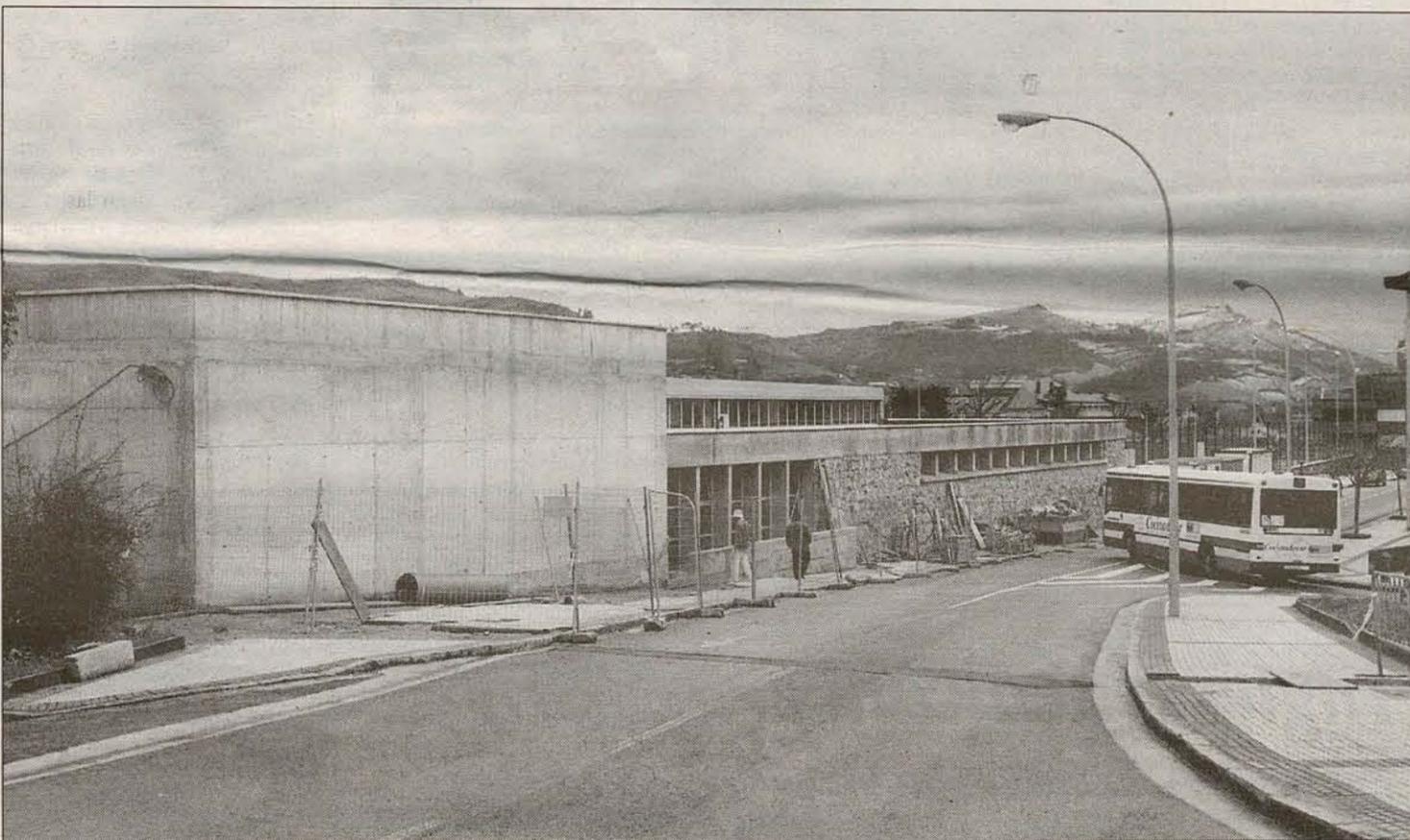
*Cristina*  
**G**  
• MODA INFANTIL  
• MODA JOVEN  
- Bonaventure  
- Caroché - Levis  
- Diesel - Desigual  
• MODA SEÑORA Y CABALLERO  
• MODA BAÑO  
P.º Baratzategi, 3 - Tel.943 288 749

**TECNOS, C.B.**  
**REPARACIONES**  
• Audio-Vídeo-TV-  
-Microondas  
• Pequeño electrodoméstico  
• Máquinas de oficina  
• Presupuestos sin cargo  
• Garantía 3 meses  
**Extremadura, 3**  
Tel. y Fax: 943 290 714

## Polideportivo de Mons



Hasta bien comenzada la década de los 90, en el solar en el que en la actualidad se alza el Polideportivo de Mons, únicamente existía el depósito de agua. A partir de dicha fecha, se habilitó en esta zona una pista polideportiva descubierta, como puede observarse en la fotografía de Postigo. En 1995, la Consejería de Obras Públicas del Gobierno Vasco y la Mancomunidad de Aguas del Añarbe emprendieron la reforma del antiguo Depósito y coincidiendo en el tiempo se inició la construcción del actual Polideportivo de Mons. La construcción se ha llevado en tres fases, la primera, inaugurada en enero de 1996, se tradujo en la sala polideportiva cubierta. La segunda, contempló la habilitación de tres pistas de tenis, inauguradas en junio del 96, y la construcción de tres pistas de pádel (junio de 1997). En abril de este año se pretende inaugurar la tercera fase, que incluye gimnasios, vestuarios, minifrontones, pistas de squash...



**Santiveri**  
DIETÉTICA Y SALUD

HERBORISTERIA Y DIETÉTICA

**MARYAN**

Masajista, Naturópata  
Dietista y Estética

Pº de Mons, 93 D - Tel. 943 275 588 - INTXAURRONDO NORTE



**autoescuela  
INTXAURRONDO**

- Descuento 30% Gazte-txartela sobre matrícula
- TEORICA: SISTEMA AUDIOVISUAL

**NO TE EQUIVOQUES...**

Gaztelu, 21  
Tel. 943 290 837

20013 Donostia

**COLEGIO CATOLICO LA ASUNCION IKASTETXEA**  
MIRACRUZ - DONOSTIA



**MODELOS / EREDUAK  
A - B**

**TODOS LOS NIVELES  
SUBVENCIONADOS AL 100%  
MAILA GUZTIAK  
%100ean SUBENTZIONATUA**

**LA OFERTA EDUCATIVA DEL CENTRO ES  
DESDE LOS 3 AÑOS HASTA LA UNIVERSIDAD O MUNDO LABORAL:**

- E. Infantil - Primaria - E.S.O.
- Bachilleratos LOGSE - CICLOS FORMATIVOS

Actividades extraescolares, comedor

Transporte escolar: Intxaurreondo-Alza-Larratxo-Pasajes S. Pedro-Rentería-P. San Juan

**EDUCAMOS EN VALORES HUMANO-CRISTIANOS**

GIZA-KRISTAU BALOREETAN HEZITZEN DUGU

Información / Argibideak: 943 28 84 11 • e-mail: asuncionss@planalfa.es

## INTXAURRONDO

**IZASKUN YURREBASO Y FÉLIX ETXEBERRIA**  
ORGANIZADORES DEL CARNAVAL Y CALDEREROS

# «Sería bonito que el Carnaval uniese tanto como los Caldereros»

LUIS LARRAÑAGA

*Izaskun Yurrebaso y Félix Etxeberria. Félix Etxeberria e Izaskun Yurrebaso. El orden de los factores no altera el producto, y ambos, desde la Asociación de Vecinos de Intxaurren Norte, Ipar Haizea, él, y desde el Haur-txoko Bustintxiki y la Asociación de Vecinos de Intxaurren Sur, Intxaure, ella, trabajan en la organización de las fiestas que se viven en estas fechas: Caldereros y Carnavales.*

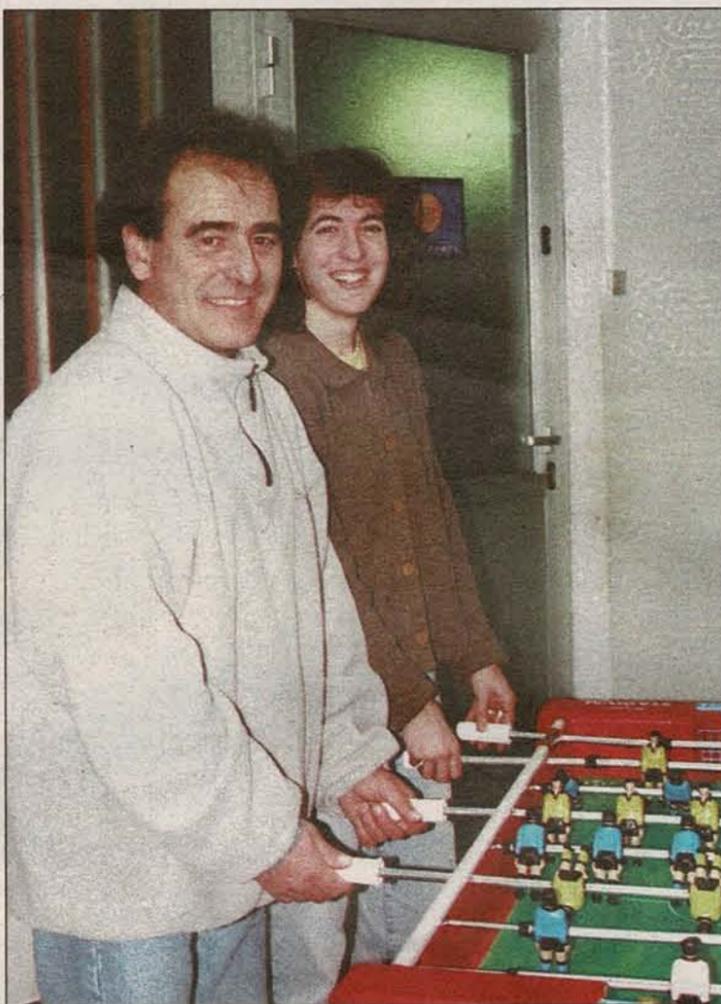
-Esta noche se despiden los Carnavales y en Intxaurren no se celebra el tradicional 'Entierro de la Sardina', ¿quiere esto decir que el Carnaval es una fiesta menor en el barrio?

**Izaskun** - Nosotros como Haur-txoko llevamos celebrando Carnavales desde hace 8 ó 9 años, pero más que nada a nivel de los críos. El pasado año hubo madres del barrio que nos pidieron participar junto a sus hijos. Salimos 100 personas, entre críos, monitores y madres. Nos comentaron para seguir haciendo la misma actividad, y este año hemos salido 75 personas. No es mucha gente, pero hay que tener en cuenta que nuestro Carnaval es muy 'casero'. Salimos el sábado por la mañana y en un recorrido corto por Intxaurren Sur, dado que de lo contrario los niños se cansarían.

**Félix** - Creo que los Carnavales en Donostia están muy centralizados y es difícil que la fiesta arraigue en Intxaurren. Además de los críos del Haur-txoko, en el barrio había cuadrillas que salíamos y montábamos un par de comparsas, muy discretas pero muy bien trabajadas en cuanto a trajes, música... No obstante, para celebrar Carnavales hay que bajar a Donostia, porque si andas por el barrio, cenas en la sociedad y al final acabas a las doce de la noche o dos de la mañana los cuatro de siempre en el bar.

-En este sentido, ¿no ven posible que en un futuro la fiesta de Carnaval pueda tener una identidad propia en Intxaurren?

**Izaskun** - Yo creo que sí se va generando ese sentimiento de identidad propia. Todos los principios son duros y hay que ir poco



Félix Etxeberria e Izaskun Yurrebaso, en los locales del Haur-txoko Bustintxiki

a poco, pero creo que llegará un momento en que si habrá una entidad de barrio respeto a Carnavales, como existe con motivo de Caldereros. Este año se ha apuntado menos gente que el pasado, pero los que están, están animados y creo que el año que viene saldrán más. Intxaurren Sur es un barrio nuevo y tenemos que ir metiendo el gusanillo a la gente para disfrutar, porque para mucha gente, matrimonios jóvenes con niños, el tener que bajar al Centro de Donostia para esta fiesta es un caos

,por autobuses...

Aquí, contamos con la colaboración de la Asociación de Vecinos de Intxaurren Sur, Intxaure, Asociación Intxauremar, y madres del barrio, por lo que ya hay una serie de colectivos involucrados. Nosotros estamos abiertos a todo el barrio, no nos limitamos a Intxaurren Sur. Ipar Haizea tampoco han propuesto salir en Carnavales y, si algún año lo propone, habría que valorar hasta que punto sería posible, pues ello implicaría más gente y mayor recorrido.

**Félix** - Desde luego, sería muy bonito que se pudiesen celebrar unos Carnavales a nivel del barrio. Pero, ojalá me equivoque, no creo que esto llegue a producirse. Es más, Intxaurren tuvo su 'Domingo de Piñata', organizado por la Sociedad Mons, y ya no se celebra.

-Sin embargo, en Intxaurren si se han logrado celebrar a nivel de todo el barrio fiestas como el Olenzero o Caldereros...

**Félix** - Así es, Caldereros es una de las actividades que más une a el barrio de Intxaurren. Ipar Haizea e Intxaure, y anteriormente el desaparecido Intxaurren Mendi Taldea, llevamos 9 años celebrándolos, tras una propuesta que nos hizo la Casa de Cultura Larrotxe-

En Caldereros, hombres, mujeres y niños participan en igualdad de condiciones (Félix)

Estamos abiertos a la participación de todo el barrio en Carnavales (Izaskun)

ne a todas las entidades del barrio. Año tras año ha ido aumentando el número de integrantes y el número de componentes de la Comparsa, y así llevamos un par de años en que sacamos un carro tirado por bueyes en el que van las reinas, media docena de caballos con jinetes... Además de la música. Son elementos que divierten y entretienen a la gente que vienen a ver el espectáculo. La comparsa está compuesta por 250 personas, hombres, mujeres y niños en las que todos participan en igualdad de condiciones (tocan, cantan y bailan).

**Izaskun** - Caldereros es una fiesta que se organiza desde Intxaure e Ipar Haizea. Este año ha salido mucha más gente en Caldereros. Poco a poco la gente se va dando cuenta de las cosas que hay, y va participando más. Lo mismo ha ocurrido con el Olenzero, al principio salíamos 20 ó 30 personas, el año pasado más de 100 y este año casi 200.

-Pese al crecimiento de gente que participa en Caldereros, en la organización del evento se respira cierto malestar. ¿A qué se debe esta situación?

**Félix** - Es cierto que últimamente estamos un poco mosqueados. La subvención, que en los primeros años era de 90.000 pesetas ha bajado hasta las 50.000 y no sabemos de dónde vamos a sacar el dinero para cubrir el presupuesto, que ya asciende a 300.000 pesetas. Nos dicen que, como el presupuesto del CAT para Caldereros es el mismo pero han aumentado las comparsas, a cada una nos corresponden 50.000 pesetas de subvención. ¿En Intxaurren no tenemos que creer que la Comparsa de lo Viejo o la de Gros están subvencionadas con 50.000 pesetas? Nos parece totalmente injusto y vamos a tener que ser algo más beligerantes con el Centro de Atracción y Turismo.

## El Colegio Inglés a tu alcance.



Para que tus hijos lleguen a lo más alto.

-Aulas de informática, tecnología, audiovisuales, laboratorio, biblioteca, gimnasio, pista deportiva cubierta...

Programa de intercambio con un colegio de Inglaterra.

Actividades de verano.

-Programa PLAY-SCHOOL de actividades desarrolladas íntegramente en inglés con profesorado nativo.

-Estancia en Inglaterra durante el mes de julio (alojamiento en familias).

-Colonias en euskera en un caserío.

Servicios.

-Comedor (cocina propia).

-Transporte escolar. (Irún, Fuenterrabía, Donostialdea).

Régimen de gestión cooperativa.

### Colegio Trilingüe

INGLES/ EUSKERA CASTELLANO

Primer Colegio Inglés de San Sebastián. Carácter aconfesional y un espíritu abierto así como un trato personalizado en un ambiente grato y familiar. Para que todos los niños puedan conseguir una sólida formación y desarrollar sus capacidades.

#### Etapas educativas.

(Desde los 2 años).  
- Educación Infantil.  
- Educación Primaria.  
- Educ. Sec. Obligatoria.  
- Opción Nuevo Bachillerato.

#### Inmersión plena en inglés durante todo el período de Educación Infantil.

- Profesores nativos en todos los niveles.  
- Programas destinados a la obtención de los títulos (oficiales de la Universidad de Cambridge):  
«FIRST CERTIFICATE» (100% aprobados)  
«ADVANCED»  
«KET», «PET».

#### Atención especial al desarrollo psicoafectivo del alumno/a.

- Educación basada en el equilibrio entre aspectos intelectuales y motrices.

#### Escuela de música

Adjunta a Conservatorio Superior de Música de San Sebastián.

#### Euskara.

Desde Educación Infantil

**The English School**

Colegio Inglés de San Sebastián

Avenida José Elozege, 64. 20015 Donostia-San Sebastián  
Teléfono 943 272 304



Su oficina en marcha,

**ICS**

sin inversiones.

Centro de negocios

ICS Centro de Negocios le ofrece la posibilidad de contar con todos los servicios de una oficina moderna, adaptándose a sus necesidades concretas.

- Utilización de despachos
- Sala de Reuniones
- Domiciliación de sociedades
- Servicio de secretariado
- Correo electrónico e Internet

- Fax
- Fotocopiadora
- Azafatas
- Organización de reuniones y congresos